



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
29 June 2007  
Russian  
Original: Spanish

---

## Шестьдесят первая сессия

Пункт 117 повестки дня

### **Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов**

#### **Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-н Диего Симанкас (Мексика)

#### **I. Введение**

1. Предыдущие рекомендации, сделанные Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по пункту 117 повестки дня, излагаются в докладах Пятого комитета, содержащихся в документах A/61/592 и Add.1–4.
2. Пятый комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 52, 54, 55 и 58-м заседаниях 24 и 29 мая и 1 и 27 июня 2007 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/61/SR.52, 54, 55 и 58).
3. Для дальнейшего рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

#### **Смета, пересмотренная с учетом решений, принятых Советом по правам человека**

- a) доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом решения S-4/101 Совета по правам человека, принятого на его четвертой специальной сессии (A/61/530/Add.2);
- b) доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций, принятых Советом по правам человека на его четвертой сессии (A/61/530/Add.3);
- c) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/917);



**Финансовое положение Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин**

d) доклад Генерального секретаря о финансовом положении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (A/62/897);

e) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/924);

**Пересмотр логического обоснования специальных политических миссий**

f) доклад Генерального секретаря о логическом обосновании специальных политических миссий на период с 1 января по 31 декабря 2007 года (A/61/890);

g) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/919).

**II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/61/L.54**

4. На своем 58-м заседании 27 июня на рассмотрении Комитета находился проект резолюции, озаглавленный «Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов» (A/C.5/61/L.54), представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлись представители Кении, Анголы и Греции, который также является заместителем Председателя Комитета.

5. Перед рассмотрением проекта резолюции с заявлениями выступили представители Сирийской Арабской Республики, Ливана и Японии.

6. Секретарь Комитета сделал заявление относительно осуществления права на ответ.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/61/L.54 без голосования (см. пункт 8).

### III. Рекомендация Пятого комитета

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов**

*Генеральная Ассамблея,*

##### **I**

**Смета, пересмотренная с учетом решения S-4/101 Совета по правам человека, принятого на его четвертой специальной сессии в 2006 году, и резолюций, принятых на его четвертой сессии в 2007 году**

*ссылаясь* на раздел V своей резолюции 61/252 от 22 декабря 2006 года,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом решения S-4/101 Совета по правам человека, принятого на его четвертой специальной сессии в 2006 году, и о смете, пересмотренной с учетом резолюций Совета по правам человека, принятых на его четвертой сессии в 2007 году<sup>1</sup>, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом решения S-4/101 Совета по правам человека, принятого на его четвертой специальной сессии в 2006 году, и о смете, пересмотренной с учетом резолюций Совета по правам человека, принятых на его четвертой сессии в 2007 году<sup>1</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;

##### **II**

**Финансовое положение Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин**

*ссылаясь* на свое решение 61/555 от 4 апреля 2007 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансовом положении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин<sup>3</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

<sup>1</sup> A/61/530/Add.2 и Add.3.

<sup>2</sup> A/61/917.

<sup>3</sup> A/61/897.

<sup>4</sup> A/61/924.

3. *подтверждает*, что в соответствии со статьями VI и VII устава Института ресурсы регулярного бюджета не будут использоваться для целей финансирования его деятельности;

4. *отмечает*, что Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин ранее просил о выделении в виде исключения дополнительных средств из регулярного бюджета;

5. *вновь призывает* государства-члены в срочном порядке внести добровольные взносы в целях оказания помощи Институту и выполнить взятые обязательства;

6. *призывает* Институт составлять свой бюджет таким образом, чтобы он был теснее увязан с объемом имеющихся в распоряжении Института добровольных ресурсов;

7. *призывает* Генерального секретаря предложить в его докладе о положении Института, который он представит Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии, пути стабилизации финансового положения Института, не предусматривающие финансирования из регулярного бюджета, в соответствии с уставом Института;

8. *постановляет* в виде исключения уполномочить Генерального секретаря принять обязательства в объеме не более 367 800 долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов при условии полного возмещения по получении добровольных взносов;

### **III**

#### **Пересмотр логического обоснования специальных политических миссий на период с 1 января по 31 декабря 2007 года**

*ссылаясь* на пункт 7 раздела VII своей резолюции 61/252 от 22 декабря 2006 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о пересмотре логического обоснования специальных политических миссий на период с 1 января по 31 декабря 2007 года<sup>5</sup>, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>6</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>5</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>6</sup>;

2. *одобряет* предложение Генерального секретаря, содержащееся в пункте 7 его доклада.

---

<sup>5</sup> A/61/890.

<sup>6</sup> A/61/919.